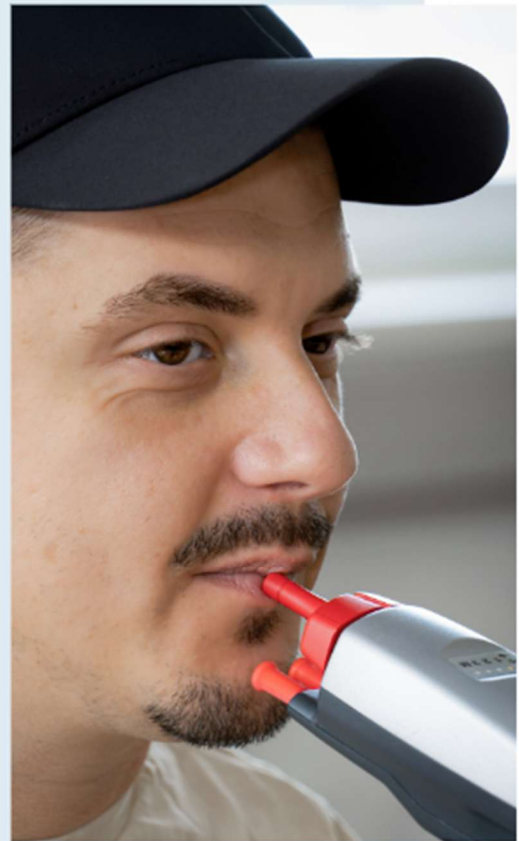


KÄYTTÖOHJEET (Versio 1.1)

IntegraMouse[®] **AIR**

mukaan lukien lisävarusteet



CE UK CA FC

SUOMI

SF

HYVÄ ASIAKAS!

Olemme iloisia, että olet valinnut IntegraTools-tuotteen ja käytät IntegraMouse AIRia korkealaatuisena syöttölaitteena tietokoneellesi tai mobiililaitteillesi. Tämä käyttöohje sisältää hyödyllistä ja tärkeää tietoa IntegraMouse AIR:n monien konfigurointivaihtoehtojen käyttöön. Asentamalla IntegraMouse Control -asetukset -sovelluksen tietokoneelle voit hyödyntää kaikki konfigurointivaihtoehdot täysimääräisesti. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät IntegraMouse AIR:ia ensimmäistä kertaa. Jos sinulla on kysyttävää, älä epäröi ottaa yhteyttä IntegraToolsiin ja oman alueesi valtuutettuun IntegraMouse AIR -jälleenmyyjään. Toivomme, että nautit IntegraMouse AIR -laitteestasi.

© Tekijänoikeus IntegraTools - Tekijänoikeusilmoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältö, erityisesti tekstit, valokuvat ja grafiikat, ovat tekijänoikeuden suojaamia. Ellei toisin mainita, tekijänoikeus kuuluu IntegraTools GmbH:lle. Kaikki jäljentäminen, olipa se täydellinen tai osittainen, vaatii IntegraTools GmbH:n ennakkokirjallisen luvan.

Ohjeet IntegraMouse AIR

version 1.1 käyttöön, julkaisupäivä 06-2026, oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

Tämän asiakirjan nykyinen versio löytyy IntegraMouse-sivustolta osoitteesta www.integramouse.com



Sisällysluettelo

1.	Ota yhteyttä.....	4
2.	Käyttöohjeet.....	4
3.	Tarkoitettu tarkoitus ja käyttötarkoitus	5
4.	Yleistä tietoa IntegraMouse AIR:sta	5
5.	Turvallisuusohjeet.....	6
6.	Toimituslaajuus.....	8
7.	Tuotekuvaus	9
7.1	Komponentit ja ohjausjärjestelmät.....	9
7.2	Lisävarusteet ja varaosat.....	10
8.	Käyttöönotto.....	14
8.1	Nopea aloitusopas aloittamiseen.....	14
8.2	Yleiset asennusohjeet.....	14
8.3	Käynnistä ja aktivoi	15
8.4	Kalibrointi	17
8.5	Huulipainikkeiden muokkaus	18
8.6	Kuinka käyttää silikoniputkea.....	18
9.	Sovellus ja toiminnallisuus.....	18
9.1	IntegraMouse AIR:n käynnistäminen.....	19
9.2	Kolme toimintatilaa: hiiri – näppäimistö – peliohjain.....	19
9.3	Mikrofoni	21
9.4	IntegraMouse AIR:n virransäästötila	22
9.5	IntegraMouse AIR:n sammuttaminen	22
10.	Hygienia, huolto ja tarkastus.....	22
10.1	Suukappaleen, silikoniliittimen ja huulinappien puhdistus.....	23
10.2	Laitteen puhdistus.....	25
10.3	Akun lataaminen	26
10.4	Metrologinen arviointi.....	27
11.	Hyväksyttävä järjestelmä	27
12.	Ympäristöolosuhteet	29
13.	Hävittäminen.....	30
14.	Usein kysytyt kysymykset ja vastaukset.....	30
15.	Symbolien selitys	32
16.	Tuote- ja suorituskykytiedot.....	33
17.	Sähkömagneettinen yhteensopivuus.....	35
18.	Yhdenmukaisuusjulistus	39
19.	Tuki	41

1. OTA YHTEYTTÄ



VALMISTAJAN OSOITE

IntegraTools GmbH
Industriezeile 35
A-4020 Linz

ITÄVALTA



www.integramouse.com

Jälleenmyyjä Suomessa:

Kajo Apuvälineet Oy
Insinöörinkatu 30, h.205
33720 Tampere www.kajo.fi

2. KÄYTTÖOHJEET



Lue nämä käyttöohjeet kokonaisuudessaan ennen ensimmäistä käyttöä ja noudata käyttöohjeiden ohjeita. Muista säästää ohje myöhempää käyttöä varten!



Kutsumerkki - tarkoittaa varoituksia, esimerkiksi jos laiminlyönti tai väärinkäyttö johtaa vaarallisiin tilanteisiin.



Tietokuvake – tämä kuvake on yleisten vihjeiden ja lisätiedon vieressä.



Aesculapius-käärmeen symboli tarjoaa tietoa erikoistiedoista, esimerkiksi lääkintähenkilökunnasta tai sairaalan työntekijöistä.

Käyttöohjeet ovat voimassa laiteversiolle "IntegraMouse AIR" sekä tässä ohjeissa määritellyille lisävarusteille.

3. TARKOITETTU TARKOITUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

- IntegraMouse AIR on täysimittainen tietokonehiiri, jota käytetään suulla ja osittain huulilla tai leualla. Pelaamista varten on peliohjain- ja näppäimistötilat. IntegraMouse AIR:ää käytetään apuvälineenä tilanteissa, joissa käyttäjällä on yläraajojen motorisia haasteita tai muita haasteita tietokoneen tai mobiililaitteiden käyttämisessä.
- IntegraMouse AIRin avulla tällaiset henkilöt voivat käyttää tietokonetta, kannettavaa, tablettia, älypuhelinta tai vastaavia laitteita pelkästään suutaan käyttäen, pienillä huulten ja suun liikkeillä, imemällä ja puhaltamalla sekä huulilla painikkeita painamalla.
- Mahdollisia käyttäjiä ovat henkilöt, joilla on korkea selkäydinvamma, molemminpuoliset käsivarren amputaatiot tai etenevät sairaudet kuten lihasdystrofia, amyotrofinen lateraalinen skleroosi tai multippeliskleroosi.
- IntegraMouse AIR -laitetta voi käyttää 3 vuoden iästä lähtien.
- IntegraMouse AIR ei ole tarkoitettu diagnosoimaan, parantamaan, seuraamaan, ennustamaan tai ennustamaan mitään sairautta tai vammoja. IntegraMouse AIR ei ole elämää ylläpitävä tai elintoimintoa tukeva laite.

4. YLEISTÄ TIETOA INTEGRAMOUSE AIR:STA

IntegraMouse AIR on lääkinnällinen laite EU:n lääkinnällisten laitteiden asetuksen MDR (EU) 2017/745 artiklan 2 (1) mukaisesti. Se noudattaa Euroopan säädöksiä ja harmonisoituja standardeja, jotka muodostavat Medical Device Regulationin (MDR) perustan ja siksi se on CE-merkitty. Lisätietoa löytyy kohdasta **0.** „

Yhdenmukaisuusjulistus“.

IntegraMouse AIR on kytketty päätelaitteeseen USB-kaapelilla ja on ns. Plug-and-Play, eli se tunnustetaan ja asennetaan täysin automaattisesti Human Interface Device (HID) -laitteeksi. Virtasyöttö ja lataus tapahtuu USB-kaapelin kautta. Vaihtoehtoisesti IntegraMouse AIR voi myös kommunikoida langattomasti Bluetooth Low Energy (BLE) -järjestelmän kautta. Tämä sopii erityisesti mobiililaitteille, kuten älypuhelimille tai tableteille. Käyttö tapahtuu joko sisäänrakennetun akun tai toimitukseen kuuluvaan virtalähteeseen yhdistettynä. IntegraMouse AIR -asetusohjelma IntegraMouse Control mahdollistaa yksilölliset säädöt ja aktivoi edistyneitä toimintoja.

IntegraMouse AIR on pääasiassa suunniteltu käytettäväksi kuivissa tiloissa kannettavalla tai pöytätietokoneella, älypuhelimella tai tabletilla. Näihin kuuluvat asuintilat, klinikat, kuntoutuskeskukset, instituutit, koulut, yliopistot ja vastaavat. IntegraMouse AIR:ia on mahdollista käyttää myös ulkona kuivissa tiloissa, esimerkiksi terassilla. Huomioitavaa on, että käytön aikana ympäristön lämpötilan tulee olla 5°C ja +40°C välillä.

IntegraMouse AIR:n asento ja asento eivät saa muuttua käytön aikana (kallistus jne.). Lisäksi IntegraMouse AIR:iin ei saa vaikuttaa ulkoisia voimia (esim. voimakkaita iskuja tai voimakasta kiihdytystä), sillä tämä voi vahingoittaa koteloa tai elektroniikkaa.

Suukappale ja huulinapit ovat vaihdettavissa. Klinikka- ja osastokäytössä vain suukappaleen ja huulinappien kertakäyttö on sallittua, ne pitää vaihtaa aina käyttäjän vaihtuessa. Tämä takaa hygienian ja puhtauden. Tämä pätee myös silloin, kun useat käyttäjät käyttävät laitetta esimerkiksi julkisissa tiloissa tai klinikoilla ja kuntoutuskeskuksissa, joissa on riski saada tartuntariski tarttuvista tai vastustuskykyisemmistä bakteereista. Puhdistus säännöllisesti, siitä lisätietoa kohta 10 „Hygienia, huolto ja tarkastus“,

5. TURVALLISUUSOHJEET



Kuten minkä tahansa lääkinnällisen laitteen kohdalla, IntegraMouse AIR:n kanssa on otettava huomioon muutama asia turvallisen ja kitkavapaan käsittelyn varmistamiseksi:

- Käytä laitetta vain sen tarkoitetussa käyttötarkoituksessa näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Kaikki muu käyttö on sopimatonta ja voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka johtuvat väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä.
- Hyvä pään hallinta ja suun motoriset taidot ovat edellytyksiä IntegraMouse AIR:n käytölle. Siksi IntegraMouse AIR:ia ei tule käyttää henkilöillä, joilla on hallitsemattomia kouristuksia, esimerkiksi Touretten oireyhtymää tai epilepsiaa.
- Vaaratilanteiden ehkäisemiseksi, kytke laite virtalähteeseen vain käyttöohjeiden mukaisesti
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille ja vältä suoraa auringonvaloa. Liian korkea lämpötila voi vahingoittaa erityisesti sisäänrakennettua akkua. Älä altista laitetta tärinälle (tömähdyksille, putoamisille) ja suojaa sitä liialta ja kosteudelta. Jos laite on altistunut edellä mainituille on syytä testata laitteisto sopimuskumppanisi toimesta turvallisuuden ja käytettävyyden varmistamiseksi.

- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, sammuta laite ja säilytä se asianmukaisesti **Luku 12 "Ympäristöolosuhteet"**.
- Voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien alueella toimiminen voi johtaa laitteen toimintahäiriöihin.
- Laitetta ei saa avata. Korjaukset saa tehdä vain valmistaja tai valtuutetut kumppanit. Laittevalmistajan takuu raukeaa, jos laite on avattu muun kuin valmistajan tai valtuutetun kumppanin toimesta. Erityisesti sisäisen akun väärä käsittely voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Ihmiset, joilla on korkea syljeneritys, eivät saa käyttää IntegraMouse AIR -laitetta.
- IntegraMouse AIR yhdessä siihen liitetyn IntegraMouse AIR -silikoniliittimen kanssa saa käyttää vain henkilöt, jotka eivät ole vaarassa niellä ko. esineitä.
- IntegraMouse AIR:ia ei saa käyttää liikkuvissa järjestelmissä (esim. pyörätuoli) tai järjestelmissä, joissa asento voi muuttua (esim. kallistuksen muutos).
- IntegraMouse AIR -laitetta ei saa käyttää elämää ylläpitävien tai turvallisuuteen liittyvien laitteiden, kuten hätäsoittojärjestelmien, lääkannostelulaitteiden, lääketieteellisten asiantuntijajärjestelmien jne. käyttöön.
- IntegraMouse AIR ei sovellu ajoneuvojen, kuten sähköpyörätuolien, ohjaamiseen.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää IntegraMouse AIR -laitetta.
- IntegraMouse AIR -laitetta ei saa käyttää yhdessä RF-leikkauslaitteiden tai defibrillaattoreiden kanssa.
- Yhdistelmä muiden laitteiden kanssa kuin **luvussa 11 "Sallittu järjestelmä"** ei ole sallittua. Mikä tahansa muu yhdistelmä lääkinnällisten laitteiden tai muiden tuotteiden kanssa johtaa siihen, että järjestelmäintegraattorista tulee järjestelmän valmistaja ja hän ottaa vastuun tuoteyhdistelmästä.
- Erittäin tarttuvien tautien tapauksessa suukappaletta ja huulinappeja saa käyttää vain kertakäyttöisesti. Suukappaleen ja huulinappien vaihtovälit lääketieteellisissä tiloissa on määritettävä asiantuntevan henkilökunnan tai lääkärin toimesta.
- Pidä säännöllisiä taukoja työskennellessäsi tietokoneella. Fyysinen väsymys voi aiheuttaa silmäkipua, niskan jäykkyyttä ja vastaavia oireita. Kymmenen minuutin tauko jokaisena työtuntina on suositeltavaa.
- Laitetta ei saa käyttää ympäristössä, jossa on happea tai muita syttyviä kaasuja.

6. TOIMITUSLAAJUUS



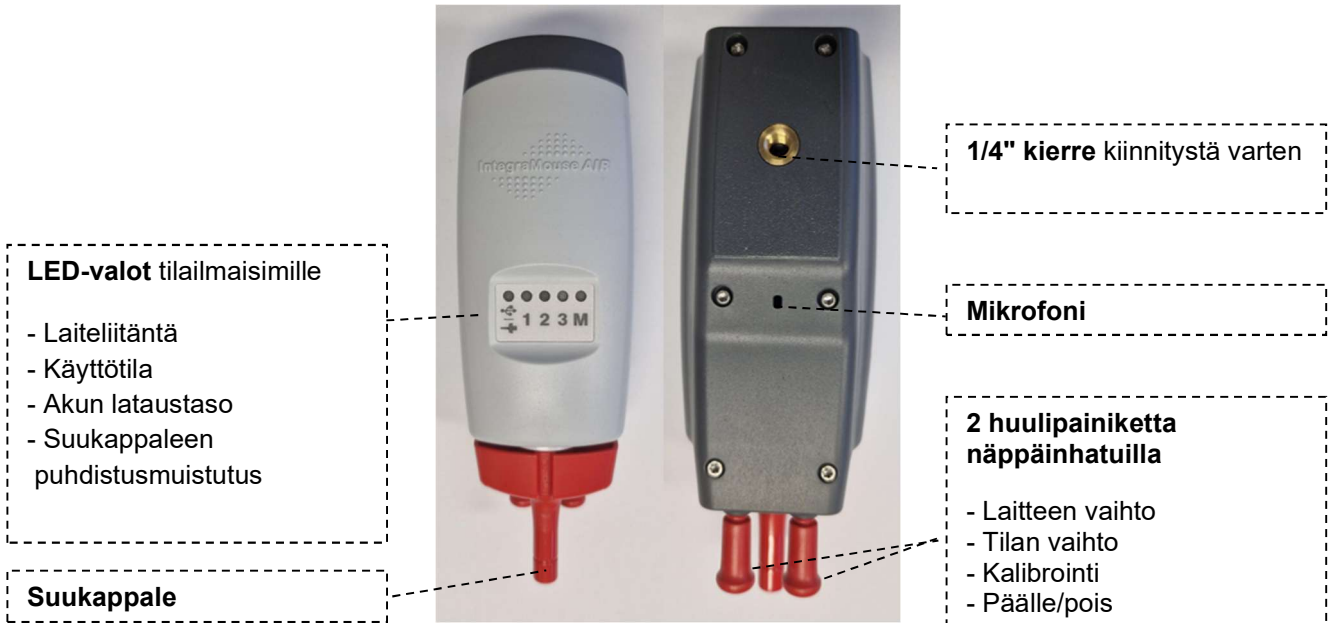
Pakkauksen avaamisen jälkeen, tarkista toimitus: onko toimituspakkauksessa kaikki IntegraMouse AIR:iin kuuluvat osat ja tarkista ettei osat ja tarvikkeet ole vaurioituneet tai viallisia. Jos näin on, ota välittömästi yhteyttä tuotteen toimittajaan.

Kuva 1: IntegraMouse AIR kuljetuskotelossa

Määrä	Kuvaus
1	IntegraMouse AIR
2	Vakio suukappale ja sen kalvo
2 sarjaa	Hatut huulinapeille, neljä eri pituutta
1	USB-kaapeli
1	Latausvirtalähde
24	Varaosakalvo
2	Silikoniputki
1	Varaosa O-rengas
1	USB-A – USB-C-adapteri
1	Puhdistusharja
1	Pikaopas

7. TUOTEKUVAUS

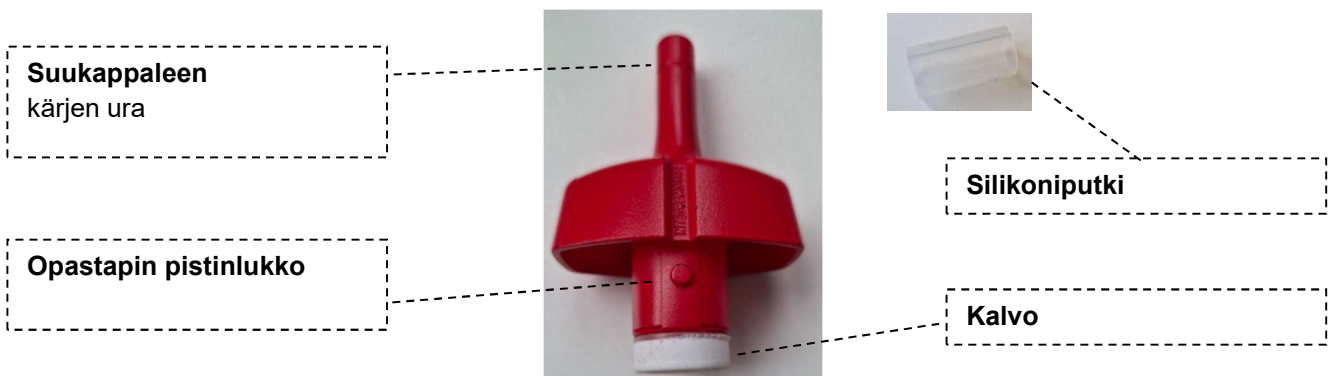
7.1 Komponentit ja ohjausjärjestelmät



Kuva 2: Ylhäällä ja alhaalla



Kuva 3: Takaisin



Kuva 4: Suukappale pallealla



Kaikki osat ovat lateksittomia ja vapaita myrkyllisten ainesosien (esim. PFAS) kanssa.

7.2 Lisävarusteet ja varaosat



Tekniset tiedot löytyy kohdasta 16 „Tuote- ja suorituskykytiedot“.

IntegraMouse AIR -suokappale

Suokappale on suorassa kosketuksessa käyttäjän huuliin ja edustaa kosketusosaa. Suokappale on irrotettavissa, joten se voidaan vaihtaa tai puhdistaa erikseen.

IntegraMouse AIR -silikoniputki

Silikoniputki voidaan kiinnittää suokappaleeseen, mikä tuo siihen pehmeästä pinnan ja siten suokappale voi olla miellyttävämpää käyttää. Silikoniputki on suorassa kosketuksessa käyttäjän huuliin ja edustaa kosketusosaa. Silikoniputki on irrotettavissa, joten sen voi vaihtaa tai puhdistaa erikseen. Huomioithan ohjeet silikoniputken turvallisesta käytöstä kohdassa 8.6 "Silikoniputken käyttö".

IntegraMouse AIR -huulipainikkeet

Huulipainikkeet ovat suorassa kosketuksessa käyttäjän huuliin ja edustavat kosketusosaa. Huulipainikkeiden hattuja on saatavana eri pituisina ja ne on irrotettavissa, joten ne voi vaihtaa tai puhdistaa erikseen.

IntegraMouse AIR -mallissa on valmiiksi asennetut huulipainikkeet (vakio pituus 17,6 mm). Toimituslaajuuteen kuuluu varaosana painikehattuja, joilla huulipainikkeita voi pidentää tai lyhentää 5 mm.

Hatut on helppo irrottaa ja kiinnittää kiinni. Sivuttaissijoitteluun voi olla hyödyllistä käyttää eri pituisia näppäinhattuja.



Hyvin lyhyitä näppäinhattuja voi käyttää, kun huulipainikkeita käytetään vain avustavien henkilöiden toimesta.



Kosketusosat "suokappale", "huulipainikkeet" ja "silikoniputket" ovat tyyppiä B.

IntegraMouse AIR -latausvirtalähde

Latausvirtalähdettä käytetään IntegraMouse AIR:in sisäisen akun lataamiseen. IntegraMouse AIR voidaan kytkeä tietokoneeseen myös kaapelilla. Turvallisuussyistä käytä vain **kohdassa 16 "Tuote- ja suorituskykytiedot"** määritettyä laitteen omaa Latausvirtalähdettä!

IntegraMouse AIR USB -kaapeli, mukaanlukien adapteri USB-A – USB-C

USB-kaapelia käytetään yhdistämään IntegraMouse AIR ohjattavaan laitteeseen langallisessa tilassa tai mukana tulleeseen latausvirtalähteeseen. IntegraMouse AIR:n sisäinen akku latautuu

samaan aikaan. Turvallisuussyistä käytä vain **kohdassa 16 "Tuote- ja suorituskykytiedot"** määritettyä laitteen omaa Latausvirtalähdettä!

Yhdistäminen USB-C -porttiin tapahtuu käyttämällä mukana tulevaa adapteria.

IntegraMouse ILMATIIVISTYSRENGAS

Tiivistysrengas sulkee suokappaleen pidikkeestä (paineammio) ja vastaa klikkien kitkavapaasta toiminnasta. Tarkista renkaan istuvuus säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa, jos se on kulunut tai siinä on halkeamia jne.

IntegraMouse AIR kalvo

Kalvo toimii mekaanisena suojaesteena syljen tai muiden nesteiden siirtymiselle elektroniikkaa kohti. Kalvo täytyy vaihtaa aina, kun suokappale puhdistetaan tai vaihdetaan (kertakäyttöosa).

IntegraMouse AIR -puhdistusharja

Puhdistusharjan halkaisija on 8 mm ja sitä käytetään poistamaan sitkeää likaa suokappaleesta.

IntegraMouse AIR -kiinnitysjärjestelmä



Kiinnitysjärjestelmää käytetään IntegraMouse AIR:n kiinnittämiseen haluttuun asentoon. Kiinnike voidaan asentaa esimerkiksi pöydälle tai sängylle.

Kiinnitysjärjestelmä ei sisälly toimituspakkaukseen – ota yhteyttä IntegraToolsiin tai IntegraMouse AIR -jälleenmyyjäsi saadaksesi lisätietoja sopivasta kiinnitysjärjestelmästä.

**Kuva 5: esimerkki
Kiinnitysjärjestelmästä**



Huomioithan, että IntegraMouse AIR:ia ja kiinnitysjärjestelmää ei saa asentaa liikkuviin järjestelmiin. IntegraMouse AIR -laitteen kiinnitys voidaan asentaa pyörätuoliin vain silloin, kun se on sammutettuna ja paikallaan jarrut aktivoituina. Liikkuessa on loukkaantumiseriski, esimerkiksi törmätessä esteisiin kuten ovien kynnyksiin, reunakiviin jne.

IntegraMouse Control

IntegraMouse Control -asetusohjelmalla voi tehdä yksittäisiä säätöjä ja aktivoida edistyneitä toimintoja. Sovelluksen voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.integramouse.com



The screenshot shows the 'IntegraMouse Einstellungen' (IntegraMouse Settings) application interface. At the top, there are buttons for 'EINSTELLUNGEN EXPORTIEREN' and 'EINSTELLUNGEN IMPORTIEREN', along with a gear icon. A sidebar on the left lists various settings categories: STARTSEITE, ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN, FUNKTIONEN, MAUS EINSTELLUNGEN, TASTATUR EINSTELLUNGEN, SPRACHSTEUERUNG, and HYGIENE. The main content area displays several settings:

- Sensitivität Saugen**: A slider set to 20. Description: 'Bestimmt, wie viel Druck beim Saugen nötig ist, um einen Klick auszulösen. Je höher der Wert, desto mehr Kraft ist nötig.'
- Sensitivität Blasen**: A slider set to 20. Description: 'Bestimmt, wie viel Druck beim Blasen nötig ist, um einen Klick auszulösen. Je höher der Wert, desto mehr Kraft ist nötig.'
- Belegung externe Taste 1**: A dropdown menu set to 'Keine Funktion'. Description: 'Bestimmt, welche Funktion durch die erste über die Klinkebuchse angeschlossene Taste ausgelöst wird.'
- Belegung externe Taste 2**: A dropdown menu set to 'Keine Funktion'. Description: 'Bestimmt, welche Funktion durch die zweite über die Klinkebuchse angeschlossene Taste ausgelöst wird.'
- LED-Anzeige Helligkeit**: A slider set to 50. Description: 'Bestimmt, die Helligkeit der LED-Anzeige. Je höher der Wert, desto heller die Anzeige.'
- LED-Anzeige immer aktiv**: A toggle switch set to 'EIN'. Description: 'Bestimmt, ob die LED-Anzeige immer aktiv ist oder, ob sie nach einer gewissen Zeit deaktiviert wird.'
- LED-Anzeige Leuchtdauer (in Sekunden)**: A slider set to 10. Description: 'Bestimmt, wie viele Sekunden die LED-Anzeige nach einer Aktion aktiv bleibt.'

Kuva 6: Kuvakaappaus *IntegraMouse Control*



***IntegraMouse Control* -ohjelma mahdollistaa perusparametrien yksilöllisen säätämisen (esim. klikkausten herkkyyks), mutta myös toimintojen aktivoimisen (esim. vieritystoiminto), jota ei ole käytettävissä ilman ohjelmaa.**

IntegraMouse AIR -paketit

Seuraavat tuotteet ovat saatavilla paketteina erillisestä pyynnöstä:

IntegraComplete PowerUser
Sisältää: <ul style="list-style-type: none">• 2 suukappaletta• 26 kalvoa• 2 huulinappisarjaa (kaikenkokoisia)• 100 puhdistus- ja desinfiointipyyhettä• 1 tiivisterengas• 2 silikoniputkea suukappaleelle• 1 puhdistusharja• 1 näytönpuhdistus
IntegraComplete Medical
Sisältää: <ul style="list-style-type: none">• 12 suukappaletta• 52 kalvoa• 12 huulinappisarjaa (kaikenkokoisia)• 100 puhdistus- ja desinfiointipyyhettä• 2 tiivisterengasta• 12 silikoniputkea suukappaleelle• 1 puhdistusharja• 1 näytönpuhdistus

8. KÄYTTÖÖNOTTO

8.1 Nopea aloitusopas aloittamiseen

- Asenna IntegraMouse AIR:ille suositeltu (IntegraTools:in tai IntegraMouse AIR - jälleenmyyjäsi suosittelema) kiinnitysjärjestelmä haluamallesi työasemalle.
- Tarkista, että tiivisterengas on oikein suukappaleen pidikkeessä.
- Kiinnitä kalvo suukappaleeseen tai tarkista kalvo sopivan istuvuuden ja mahdollisten vaurioiden varalta.
- Kiinnitä kalvolla varustettu suukappale IntegraMouse AIR -laitteeseen – kiinnitä huomiota suukappaleen pieneen tappiin ja pidikkeessä olevaan ohjausuraan. Lopuksi käännä suukappaletta vasemmalle kevyellä paineella, kunnes se napsahtaa paikalleen (pistinlukko).
- Kiinnitä IntegraMouse AIR kiinnitysjärjestelmään (1/4" kierre).
- Aseta laite mukavaan työasentoon.
- Ensimmäisessä käyttöönotossa suosittelemme langallista käyttöä, jotta sisäänrakennettu akku latautuu täyteen. Tätä varten yhdistä IntegraMouse AIR tietokoneeseesi mukana tulevalla USB -kaapelilla.
- Kytke IntegraMouse AIR päälle painamalla lyhyesti oikeaa huulipainiketta, jolloin kalibroitiprosessin alku näkyy LEDien syttymisellä.
- Tietokoneesi käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa automaattisesti IntegraMouse AIR:n oletushiireksi.
- Kun asennus on valmis, IntegraMouse AIR on käyttövalmis.



IntegraMouse AIR:n suukappaleeseen ei saa koskea kalibroinnin aikana!



Yksityiskohtaisempaa tietoa käyttöönotosta ja käytöstä löytyy pikaoppaasta. Koulutusvideoita löytyy www.youtube.com (syötä avainsana "IntegraMouse").

8.2 Yleiset asennusohjeet

IntegraMouse AIR voidaan liittää USB -kaapelilla tai Bluetooth Low Energy (BLE) -yhteydellä. Lisäajureita ei tarvita asennukseen (Plug-and-Play). Tuetut käyttöjärjestelmät ovat: Windows11, MacOS12, Android v.14, iOS15 ja Linux. IntegraMouse AIR tunnistetaan automaattisesti tavalliseksi hiireksi, näppäimistöksi ja peliohjaimeksi. Kun USB-kaapeli on kytketty, IntegraMouse AIR -mikrofoni asennetaan myös käytettäväksi kaapeliyhteydellä.

Asennusprosessi toimii yleensä taustalla (käyttöjärjestelmästä riippuen). IntegraMouse AIR on käyttövalmis asennusprosessin valmistuttua.

IntegraMouse AIR:n ja komponenttien asentaminen

Asenna IntegraToolsin tai IntegraMouse -jälleenmyyjäsi suosittelema kiinnitysjärjestelmä haluamallesi työasemalle. Kiinnitä IntegraMouse AIR telineeseen alapinnan kierrelähtimen (1/4" kierre) avulla ja aseta IntegraMouse AIR haluttuun työasentoon.



Kuvat: IntegraMouse AIR:n asentaminen



Älä käytä IntegraMouse AIR:ia liikkuessasi (esim. pyörätuolilla) ! Varmista, että IntegraMouse AIR on asetettu kasvojesi eteen niin, ettei vaaraa voi syntyä, esimerkiksi törmäyksessä esteeseen tai henkilöön. Kiinnitä myös huomiota olemassa olevien kaapeleiden huolelliseen reititykseen.



Välttääksesi vaaratilanteet IntegraMouse AIRin kanssa, varmista, että ensin otat ergonomisen istuma- ja työasennon näytön edessä ja vasta sen jälkeen IntegraMouse AIR asetetaan suun eteen sopivaan työasentoon. Varmista, että sinulla on tarpeeksi tilaa työskennellä ja hyvä näkymä ruutuun. Ota myös huomioon sijaintisi häiriölähteiden suhteen, esimerkiksi auringonvalo ikkunoissa. Ergonomian puute voi aiheuttaa silmäkipua, päänsärkyä tai lihasjännitystä.



IntegraMouse AIR -laitetta voidaan käyttää myös kaltevasta tai makaavasta asennosta. On tärkeää huomata, että kalibrointi tapahtuu vasta, kun työasento on asetettu. Painamalla oikeaa huulipainiketta 3 sekunnin ajan voit kalibroida asennon milloin tahansa.


8.3 Käynnistä ja aktivoi

Huomioitavaa on, missä toimintatilassa IntegraMouse AIR:ia käytetään:

- Kaapeliyhteys eli suoraan USB -kaapelin avulla kytkettynä
- Bluetooth-yhteys (Bluetooth Low Energy - BLE) esimerkiksi mobiililaitteiden kanssa

IntegraMouse AIR voidaan liittää enintään neljään laitteeseen.

a) IntegraMouse AIR kaapeliyhteydellä

1. Yhdistä IntegraMouse AIR laitteeseesi mukana tulevalla USB -kaapelilla. Tarvittaessa käytä mukana tulevaa USB-A – USB-C-sovitinta.
2. Kytke IntegraMouse AIR päälle painamalla lyhyesti oikeaa huulipainiketta. Kalibrointiprosessi ilmoitetaan lyhyellä vilkkumalla kaikissa LED-valoissa.
3. Tarvittaessa paina vasenta huulipainiketta lyhyesti vaihtaaksesi kaapeliliitäntään (vasen LED  on oranssi).

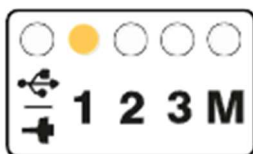


Mobiililaitteiden kuten tablettien tai älypuhelimien ohjaaminen kaapeliyhteyden kautta voi toimia vain rajallisesti tai ei lainkaan IntegraMouse AIR:n energiantarpeen vuoksi. Sopivien sovittimien tai aktiivisen USB -hubin käyttö, (joka varmistaa mobiililaitteen samanaikaisen latauksen) voi korjata tämän.

b) IntegraMouse AIR Bluetooth-yhteydellä

IntegraMouse AIR voidaan liittää jopa kolmeen laitteeseen Bluetoothin (BLE) kautta.

1. Käynnistä IntegraMouse AIR.
2. Paina vasenta huulipainiketta 3 sekuntia, kunnes LED 1 alkaa vilkkua oranssina.
3. Paina vasenta huulipainiketta lyhyesti valitaksesi halutun kanavan (LED 1, 2 tai 3).
4. Odota muutama sekunti, kunnes valittu LED alkaa vilkkua sinisenä.
5. Avaa Bluetooth-asetukset halutulla laitteella (esim. älypuhelin, tabletti jne.) ja valitse "IMAIR x" saatavilla olevien laitteiden listasta (x tarkoittaa valittua kanavaa).
6. Vahvista parituspyyntö. LED lakkaa vilkkumasta ja syttyy palamaan oranssina – IntegraMouse AIR on käyttövalmis (esimerkkikuvassa alla LED 1)



Varmista, että IntegraMouse AIR:n akku on riittävän täynnä Bluetooth-yhteyteen. Lisätietoja lataustason ilmaisimesta löydät kohdasta 10.3 "Akun lataus".

Poista olemassa oleva Bluetooth-yhteys

Bluetooth-yhteyden poistamiseksi aloita yllä kuvattu paritusprosessi. Vaihda kanavalle, jonka haluat poistaa (LED 1, 2 tai 3). Odota, että LED lakkaa vilkkumasta sinisenä itsestään (noin 30 sekuntia). Yhteys on nyt poistettu.



Huomio: Laite, jonka yhteys poistetaan, ei saa olla lähellä. Poista se kantamalta tai poista Bluetooth-yhteys käytöstä.

IntegraMouse AIR akun lataaminen

- Käytä ainoastaan mukana tulevaa latausvirtalähdettä ja USB-kaapelia IntegraMouse AIR:n lataamiseen.
- Latauksen aikana latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä. (Huomio: Näyttösi voi sammua, jos hiiri ei liiku latauksen aikana)
- Kun latauksen merkkivalo palaa vihreänä, akku on täyteen ladattu. (Huomio: Näyttösi voi sammua, jos hiiri ei liiku latauksen aikana)
- IntegraMouse AIR ladataan myös, kun se on kytketty päätelaitteeseen kaapelin kautta.



Kun Bluetooth-yhteys on aktiivinen, oranssi vilkkuva LED (1, 2 tai 3) kertoo, että akun taso on matala. Tässä tapauksessa yhdistä IntegraMouse AIR latausvirtalähteeseen tai USB-kaapelilla ohjattavaan laitteeseen.

8.4 Kalibrointi

Automaattinen kalibrointi

Automaattinen kalibrointi tapahtuu aina IntegraMouse AIR:n kytkemisen jälkeen ja säännöllisin väliajoin käytön aikana.

Manuaalinen kalibrointi

Joskus kalibroinnin käynnistäminen manuaalisesti voi olla hyödyllistä, esimerkiksi suokappaleen vaihdon tai asennon vaihdon jälkeen.

Manuaalisen kalibroinnin käynnistämiseksi paina oikeaa huulipainiketta 3 sekunnin ajan, kunnes kaikki LED-valot alkavat vilkkua.



Älä muuta IntegraMouse AIR:n asentoa tai koske suokappaleeseen kalibrointiprosessin aikana. Tämä voi johtaa virheellisiin kalibrointiarvoihin ja siten IntegraMouse AIR:n toimintahäiriöön ja tehdä uudelleenkalibroinnin tarpeelliseksi.

8.5 Huulipainikkeiden muokkaus

IntegraMouse AIR -mallissa on valmiiksi asennetut huulipainikkeet (vakio pituus 17,6 mm). Painikehatut ovat mukana pidentämään tai lyhentämään huulikoskettimia 5 mm:llä.

Hatut on helppo irrottaa ja kiinnittää. Sivuttaissijoitteluun voi olla hyödyllistä käyttää eri pituisia painikehattuja.



Hyvin lyhyet painikehatut voivat olla tarkoituksenmukaisia, kun huulipainikkeita käytetään vain avustavien henkilöiden toimesta.

8.6 Kuinka käyttää silikoniputkea



Jos haluat pehmeämmän pinnan suukappaleeseen, liu'uta silikoniputki suukappaleen kärjen yli kohti suukappaleen juurta (vähintään 5 mm uran taakse). Kun silikoniputki on paikallaan, tee kalibrointi uudelleen. Tarkista säännöllisesti, että silikoniputki on paikallaan ja korjaa sen asentoa tarvittaessa.

Kuva 7: Suukappale silikonikiinnityksellä



Älä koskaan käytä muuta kuin alkuperäistä silikoniputkea ja varmista aina, että silikoniputki on tukevasti paikallaan suukappaleessa! Laita suukappale suuhusi vain siten, että huulet ja hampaat eivät ulotu silikoniputken yli.



Silikoniputkea voivat käyttää vain ne henkilöt, jotka eivät todennäköisesti ole vaarassa niellä tällaisia esineitä! Tukehtumisvaara!

9. SOVELLUS JA TOIMINNALLISUUS

IntegraMouse AIR on syöttölaite tietokoneellesi ja mobiililaitteille kuten älypuhelimille tai tableteille. Syöttölaite toimii tietokoneen hiirenä (hiiritila) ja näppäimistönä (näppäimistötila) tai peliohjaimena (peliohjaintila). Suukappaleen liikkeet suun läpi tallennetaan sensorilla. Pieni suukappaleen taivutus riittää saamaan ohjausosan reagoimaan. Liikkeen lisäksi suukappaleen paineen muutoksia – "imeminen" ja "puhallus" – käytetään myös syötteenä (esim. hiiren vasen ja oikea klikkaus).



Käytä suukappaletta siten, että hampaat saavuttavat suukappaleen uran! Jos käytät silikoniputkea, varmista, että se on hyvin paikallaan ja suukappale suuhusi vain siten, että huulet ja hampaat eivät ulotu silikoniputken yli.

9.1 IntegraMouse AIR:n käynnistäminen

IntegraMouse AIR -laitteen voi käynnistää painamalla lyhyesti oikeaa huulipainiketta.

Kun IntegraMouse AIR kytetään päälle, se kalibroitu automaattisesti ja kaikki LED-vilkut syttyvät mahdollisissa väreissä. IntegraMouse AIR siirtyy sitten hiirimoodiin viimeisessä käytetyssä laiteyhteydessä.



IntegraMouse AIR:ia ei saa siirtää tai suukappaletta koskettaa kalibroinnin aikana!



Vaihtamalla eri toimintatilaan tai eri laitteen ohjaukseen, voi tunnistaa mahdolliset vikatilanteet, jos ko. LEDit, eivät syty tai näkyvät väärän värisinä.

9.2 Kolme toimintatilaa: hiiri – näppäimistö – peliohjain

Aktiivinen toimintatila ilmaistaan IntegraMouse AIR:n yläosassa olevan oikeanpuoleisen LEDin ("M") eri väreillä. Näppäimistötilassa LED on sininen ja peliohjaintilassa oranssi. Jos LED ei syty, hiiritila on aktiivisena (esimerkkikuvat alla).



Hiiri



Näppäimistö



Peliohjain



Kytken jälkeen IntegraMouse AIR on aina automaattisesti hiiritilassa.



Jos eri käyttötiloissa ilmenee ongelmia tai niitä ei tarvita, ne voidaan poistaa käytöstä *IntegraMouse Control* -ohjelman asetuksissa.

Hiiri-tila

Suukappaleen liikkeen avulla hiiren osoitinta voi siirtää ruudulla, kuten tavallista tietokonehiirtäkin, yhtenäisellä jatkuvalla liikkeellä, hyvin hitaasta hyvin nopeaan ja sijoittaa pikselitarkkuudella. Hiiriosoittimen ohjaus tapahtuu asettamalla suukappale huulten väliin ja painamalla huulilla suuntaan, johon haluat hiiren osoittimen liikkuvan näytöllä.

Hiiren klikkaustoiminnot tehdään imemällä ja puhaltamalla suukappaleeseen. Vakioasetuksena on, että lyhyt imu aktivoi vasemman klikkauksen ja lyhyt puhallus oikean klikkauksen.

Kaksi lyhyttä imua aktivoi vasemman kaksoisklikkauksen. Lyhyt imu ja imun pitäminen suukappaleessa mahdollistaa raahaustoiminnon hiirellä eli kohteen siirtämisen näytöllä.



Hiiren toimintojen tietyt ominaisuudet, kuten osoittimen nopeus tai klikkausten määrittely, voidaan säätää yksittäin *IntegraMouse Control* -sovelluksella. Voit ladata sovelluksen *IntegraMouse*-kotisivulta www.integramouse.com ilmaiseksi. Asetussovelluksen etuna käyttöjärjestelmän muutoksiin verrattuna on se, että kaikki asetukset tallennetaan *IntegraMouse AIR*:iin ja ovat saatavilla kaikilla käytetyillä laitteilla.



Jos hiiren klikkauksien aktivointi ei ole mahdollista imun ja puhalluksen avulla, voidaan käyttää ulkoisia painikkeita, jotka on liitetty laitteen takana olevaan 3,5 mm stereoplugiiitintään. Toinen vaihtoehto on klikkausohjelmiston käyttö. *IntegraMouse AIR* -jälleenmyyjäsi neuvoo mielellään tässä.



Tietokoneen käyttöjärjestelmän asetusten kautta voi aktioida näyttönäppäimistön, minkä avulla voi kirjoittaa kirjaimia ja tekstiä esimerkiksi sähköpostiohjelmistoon.

Näppäimistötila

Näppäimistötila mahdollistaa tietokonepelien ja ohjelmien käytön nuolinäppäimillä tai näppäimiston kirjaimilla W A S D, välilyönnillä ja Enter:llä. Suokappaleen liikkeet aktivoivat neljään suuntaan. Välilyönti ja Enter aktivoituvat imemällä ja puhallamalla. Aktivoitu näppäimistötila osoitetaan LED 5 (M) -valon sinisenä merkkivalona.



Näppäimistötilassa on oletuksena kursorinäppäimet. Käytä *IntegraMouse Control* -sovellusta muuttaaksesi määrittelyn W A S D -ohjaukseksi.



Näppäimistötila soveltuu hyvin dokumenttien tai verkkosivujen vierittämiseen.

Peliohjaintila (Gamepad)

Peliohjaintila mahdollistaa tietokonepelien käytön ohjaamisen Windows-peliohjaimella, jossa on kaksi painiketta. Suokappaleen liike aiheuttaa Joystickin analogisen poikkeaman. Liike voidaan suorittaa dynaamisesti hitaasta (matala poikkeama) nopeaan (voimakkaampi poikkeama). Imu ja puhallus aktivoivat peliohjaimen painikkeet 1 ja 2. Aktivoitu peliohjaintila osoitetaan LED 5 (M) -valossa oranssina merkkivalona.



Lisäasetuksia peliohjaimelle voi säätää yksitellen *IntegraMouse Control* -sovelluksessa.



Lisäsovittimia voidaan tarvita peliohjaimen käyttöön laitteissa, joissa ei ole Windows-käyttöjärjestelmää. Monimutkaisissa peleissä suositellaan yhdistämään se lisäpelilaitteisiin, kuten XBOX Adaptive Controlleriin.

Tilojen välillä vaihtaminen


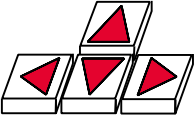
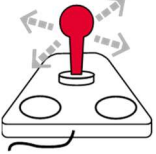





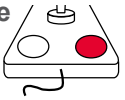
Kytkemisen jälkeen IntegraMouse AIR on oletuksena hiiritilassa. Tilaa voi vaihtaa:

- Oikeanpuoleisen huulinapin lyhyt painallus ja
- Yhdistämällä ja käyttämällä ulkoista painiketta

Tilat vaihtuvat yksi toisensa jälkeen.

Yleiskatsaus perusfunktioihin

Oletusasetukset käyttötiloissa löytyvät seuraavasta taulukosta

	Hiiri	Näppäimistö	Peliohjain
Suokappaleen liikuttaminen ylös Suokappaleen liikuttaminen alas Suokappaleen liikuttaminen vasemmalle Suokappaleen liikuttaminen oikealle			
Imu	Vasen klikkaus 	 opetustila	Painike 1 
Puhallus	Oikea klikkaus 	Enter 	Painike 2 

Kuva 8: Perusfunktioiden oletusasetukset eri käyttötiloissa

9.3 Mikrofoni

IntegraMouse AIR -laitteen alapuolella on mikrofoni, jota voi käyttää puheohjaukseen ja sanelutoimintoihin. Mikrofoni kirjautuu automaattisesti käyttöjärjestelmään, kun IntegraMouse AIR on kytketty kaapelilla.



Mikrofonia voi käyttää vain IntegraMouse AIR:n ollessa kytkettynä kaapelilla.



Jos sinulla on ongelmia mikrofonin kanssa tai et halua käyttää mikrofonia, voit poistaa sen käytöstä *IntegraMouse Control* -sovelluksessa.

9.4 IntegraMouse AIR:n virransäästötila

Akkuvirran säästämiseksi IntegraMouse AIR:ssa on automaattinen virransäästötila. IntegraMouse AIR poistuu virransäästötilasta automaattisesti, kun:

- suukappaletta liikutetaan tai huulipainiketta painetaan lyhyesti
- toimiva USB-kaapeli kytketään



Virransäästötila ei ole käyttäjälle havaittavissa, sillä IntegraMouse AIR aktivoituu välittömästi suukappaletta liikuttaessa tai huulinappia painaessa. HUOM: imu tai puhallus ei vaikuta Virransäästötilaan.



Virransäästötila vaatii myös energiaa akulta. joten kun et tarvitse IntegraMouse AIR:ää tai et käytä sitä pitkään aikaan, sammuta se kokonaan.



Lisäenergian säästämiseksi voit myös hallita LEDien kirkkautta ja palamisaikaa *IntegraMouse Control* -sovelluksessa. Tämä voi olla hyödyllistä, jos LEDien kirkkaus häiritsee esimerkiksi pimeässä ympäristössä.

9.5 IntegraMouse AIR:n sammuttaminen

IntegraMouse AIR:n voi kytkeä pois päältä pitämällä oikeaa huulipainiketta pohjassa vähintään 6 sekunnin ajan, tällöin kaikki IntegraMouse AIRin LED-valot sammuvat.



IntegraMouse AIR sammuu automaattisesti, jos akun taso on liian alhainen. Kun IntegraMouse AIR on pois päältä, se ei kuluta akkua.

10. HYGIENIA, HUOLTO JA TARKASTUS

IntegraMouse AIR:n pitkän ja turvallisen käytön varmistamiseksi vaaditaan seuraavat toiminnot:

- Säännöllinen puhdistus ja suukappaleen vaihto (sekä silikoniputki jos sitä käytetään)
- Kalvon säännöllinen tarkistus ja vaihtaminen
- Säännöllinen tiivisterenkaan tarkastus
- Säännöllinen puhdistus ja painikehattujen säännöllinen vaihto
- Laitteen ja kiinnitysjärjestelmän säännöllinen puhdistus
- Akun normaali, asianmukainen lataus Bluetooth-tilassa
- Säännöllinen tarkastus (visuaalinen tarkastus) ja huolto
- Yleinen huolellinen yksittäisten komponenttien käsittely

Yksittäiset kohdat on kuvattu tarkemmin alla.



Jos IntegraMouse AIR -laitteessa ilmenee vikoja tai ongelmia, älä yritä korjata tuotetta tai sen lisävarusteita. Tämä voi mitätöidä takuuvaatimuksen ja aiheuttaa vakavia vahinkoja laitteelle. Ota aina yhteyttä valmistajaan tai erikoisliikkeeseesi.



IntegraMouse AIRin käyttöäksi valmistaja on määrittänyt 5 vuotta (valmistuspäivästä – katso laitteen sarjanumero). Sen jälkeen huoltoa tai toimivuutta ei voida taata.

10.1 Suokappaleen, silikoniliittimen ja huulinappien puhdistus

IntegraMouse AIR -toimitukseen kuuluu kaksi suokappaletta, kaksi silikoniputkea sekä huulipainikkeiden painikehatut, joita on kaksi kutakin pituutta, mikä mahdollistaa säännöllisen puhdistuksen ja siten häiriöttömän käytön.



Suokappaleen, silikoniputken ja painikehattujen vaihto ja puhdistus tulee tehdä noin kahden viikon välein kotikäytössä. Jos suokappaleen symboli -merkkivalo vasemmassa reunassa syttyy IntegraMouse AIRin intensiivisen käytön aikana, suokappaleen ja huulikytkimien puhdistus on tehtävä aikaisemmin. Runsaan likakertymän ja sairauden aikana on suositeltavaa puhdistaa useammin. Kalvo on tarkoitettu kertakäyttöiseksi, eikä sitä saa puhdistaa tai käyttää uudelleen. Kalvon puhdistaminen tai uudelleenkäyttäminen vaarantaa kalvon tiiviiden.



IntegraMouse AIR:ssa on puhdistusmuistutustoiminto, joka osoitetaan vilkkuvana LED -merkkivalona, jossa on suokappaleen symboli (LED vasemman reunan reunassa). LED ei lakkaa vilkkumasta ennen kuin suokappaleen puhdistus tai vaihto on vahvistettu painamalla molempia huulinappeja samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.



Jos suokappaleessa, silikoniputkessa tai painikehatuissa näkyy vaurioita tai kulumisen merkkejä, vaihda ne välittömästi.



Jokaisen suokappaleen vaihdon jälkeen kalibroi painamalla oikeaa huulipainiketta 3 sekunnin ajan, kunnes kaikki LED-valot syttyvät.

Perusteelliseen puhdistukseen suositellaan kuumalla höyryllä desinfiointia (höyrysterilisaatio). Jatka näin:

1. Käännä suokappaletta oikealle ja vedä sitä suoralla liikkeellä
2. Irrota kalvo irrottamalla se suokappaleesta ja hävitä se (kertakäyttötuote).
3. Jos käytät silikoniputkea: Irrota silikoniputki suokappaleesta.
4. Vedä painikehatut pois huulinäppäimistä suoralla liikkeellä.

5. Aseta suukappale, painikehatut ja silikoniputki höyrysterilisaattoriin (esim. Philips Avent SCF291/00 tai vastaava laite) pystysuoraan asentoon. Käytä kiinnitysapuvälineitä suukappaleessa ja silikoniputkessa, esim. kuivaustelinettä.
6. Varmista, että kaikki osat ovat täysin vesihöyryn ulottuvilla.
7. Jätä osat höyrysterilisaattoriin vähintään 10 minuutiksi, mieluiten 15 minuutiksi.
8. Irrota osat apuvälineellä (esim. muovipihdit) ja anna niiden valua ja kuivua puhtaalla pinnalla.
9. Voimakkaan likaisuuden sattuessa suukappaleen sisäosa on puhdistettava puhdistusharjalla. Poista harjalla mahdolliset jäämät höyrysteriloinnin jälkeen. Puhdista harja käytön jälkeen.
10. Ennen puhdistetun suukappaleen, silikoniputken ja painikehattujen käyttöä varmista, että ne ovat täysin kuivat ja jäähtyneet huoneenlämpöön.
11. Kaikki kalkkijäät voidaan poistaa pehmeällä liinalla.
12. Kuivumisen ja jäähtymisen jälkeen aseta uusi kalvo suukappaleeseen. Varmista, että kalvo on täysin kiinni suukappaleessa.
13. Jos käytät silikoniputkea: Aseta silikoniputki suukappaleeseen (vähintään 5 mm suukappaleen uran yläpuolelle).
14. Tarkista mustan tiivisterenkaan (O-rengas) istuvuus suukappaleen pidikkeessä.
15. Aseta suukappale varovasti IntegraMouse AIRin päälle, kiinnitä huomiota ohjausuraan ja hanaan ja käännä suukappaletta vasemmalle lopussa.
16. Laita painikehatut takaisin huulipainikkeisiin.

Vaihtoehtoisesti suukappale, painikehatut ja silikoniputki voidaan keittää kattilassa veden kanssa:

1. Kiehuta vesi
2. Valmistele ainesosat kuten yllä kuvattu ja lisää ne kattilaan lusikalla.
3. Varmista, että kaikki osat ovat täysin veden peitossa eikä niissä ole ilmataskuja.
4. Jätä komponentit kiehuvaan veteen vähintään 5 minuutiksi.
5. Poista varovasti kaikki osat vedestä lusikalla, valuta puhtaalle pinnalle ja anna kuivua.
6. Seuraa yllä kuvattuja lisäohjeita (vaiheet 9–16)



Varovasti! Kuuma höyry aiheuttaa polttovaaran! Noudata myös käyttämäsi höyrysterilisaattorin turvallisuusohjeita.



Suositus: suukappaleen, silikoniputken ja painikehattujen hävittäminen kotikäytössä 6 kuukauden käytön jälkeen.



Kliinisellä alalla suositellaan käyttämään suukappaletta, kalvoa, silikoniputkea ja painikehattuja kertakäyttötuotteina! Vaihtovälit täytyy määrittää lääkärin tai asiantuntijahenkilökunnan (sairaanhoitajat, hygieniavirkailijat jne.) toimesta! Erityiset turvallisuustoimenpiteet on otettava huomioon, jos käyttäjällä epäillään olevan tarttuvia tauteja.



Kliinisellä alueella saman suukappaleen, kalvon, silikoniputken ja painikehattujen käyttö useilta käyttäjiltä on kielletty.



IntegraMouse AIR:n suukappale, silikoniputki, painikehatut tai muut komponentit eivät ole suunniteltu höyrysterilointiin yli +134°C:ssa eivätkä gammasterilisaatioon.

10.2 Laitteen puhdistus

Puhdista laite ja kiinnitysjärjestelmä säännöllisesti noin kahden viikon välein. IntegraMouse AIR:n kotelo, virtalähde ja kaapeli sekä kiinnitysjärjestelmä voidaan puhdistaa hieman kostealla, nukkavapaalla liinalla tai puhdistusliinalla pyyhkimällä.



Älä koskaan käytä voimakkaita pesuaineita komponenttien puhdistamiseen, sillä se voi tuhota laitteiden pinnan! IntegraMouse AIR sisältää herkkää elektroniikkaa, älä koskaan upota laitetta veteen äläkä käytä juoksevaa vettä puhdistukseen, koska laite voi silloin vahingoittua tai tuhoutua!

Pyyhkeiden desinfiointi



Kliinisellä alalla on tarpeen tehdä säännöllinen puhdistus laitteelle. Desinfiointivälit on määritettävä lääkärin tai asiantuntijahenkilökunnan (sairaanhoitaja tai hygieniavirkailija) toimesta! Erityiset turvallisuustoimenpiteet on otettava huomioon, jos tarttuvia tauteja epäillään.

IntegraMouse AIR voidaan desinfioida millä tahansa pinnan desinfiointiaineella, joka soveltuu LEXAN-polykarbonaatin desinfiointiin. IntegraMouse AIR -laitteen runkoa ei missään olosuhteissa saa höyryttää tai kosteasti sterilisoida (paitsi suukappaletta, silikoniputkea tai painikehattuja).

Esimerkiksi seuraavia puhdistusaineita voidaan käyttää:

- Mikrozyd Sensitive Liquid tai Mikrozyd Sensitive Wipes Schülke & Mayr GmbH:ita (www.schuelke.com)
- Alkoholipreps der Firma Romed, Alankomaat



Tee puhdistus valmistajan ohjeiden mukaan ja varmista, ettei kosteutta pääse IntegraMouse AIRiin!

Mitä tehdä, jos hyperbaarinen kammio saastuu

Jos IntegraMouse AIR:ia ja suukappaletta on erehdyksessä käytetty ilman kalvoa tai jos käytön jälkeen havaitaan, että kalvo on revennyt tai vuotanut, laitteen painekammio ja paineanturi saattavat olla bakteerien saastuttamia.



Kotikäytössä on tehtävä painekammion puhdistus käyttämällä esimerkiksi vanupuikkoa ja jotain yllä suositelluista puhdistusaineista.



Kliinisellä alalla, jos painekammio ja paineanturi saastuvat, nämä komponentit on vaihdettava! Tällöin IntegraMouse AIR:n käyttö on lopetettava ja se on lähetettävä korjaukseen valmistajalle välittömästi!

10.3 Akun lataaminen

Akun tason ilmaisin



IntegraMouse AIR:n yläosassa olevat LEDit 1–3 osoittavat nykyisen Bluetooth-yhteyden oranssina merkkivalona. Oranssin merkkivalon vilkkuminen (kuvassa LED 1) normaalissa käytössä osoittaa matalan akun lataustason, jolloin IntegraMouse AIR on syytä ladata välittömästi.

Lataus

Akun lataus paketissa toimitetulla virtalähteellä tai USB-kaapelilla, kun se on kytketty. Molemmissa tapauksissa käytä IntegraMouse AIR:n takana olevaa USB-C -liitäntää. Lataus alkaa heti kytkemisen jälkeen ja kestää 2–2,5 tuntia. Latauksen tilanne osoitetaan IntegraMouse AIR merkkivaloilla:

Latausvalo pois päältä	Akku ei lataudu
Latausvalo vilkkuu vihreänä	Akku latautuu
Latausvalo palaa tasaisesti vihreänä	Akku täyteen ladattu



Latausvalo käyttäytyy kuten muut yläpuolella olevat LED-valot, eli sammuu asetuksen mukaan, jopa akun latauksen aikana. Paina yhtä reunanappia aktivoiaksesi latausvalon.



Käytä vain mukana tulevaa lääketieteellistä virtalähdettä ja mukana tulevaa USB-kaapelia IntegraMouse AIR:n lataamiseen tai käyttämiseen! Vaikka sinulla olisi toinen virtalähde (esim. tableteilta), sitä ei saa käyttää IntegraMouse AIR:n kanssa!



Älä koskaan vaihda akkua itse! Jos epäilet akkuongelmaa, ota yhteyttä valmistajaan tai IntegraMouse AIR -jälleenmyyjään.

10.4 Metrologinen arviointi

Jokainen lääketieteellinen laite – erityisesti kliinisessä ympäristössä käytettynä – tulisi tarkistaa säännöllisesti turvallisuuden osalta. Määräaikainen turvallisuustarkastus – enintään 24 kuukautta – voidaan suorittaa joko operaattorin, valtuutettujen palveluntarjoajien tai valmistajan toimesta, esimerkiksi Itävallassa ja Saksassa, lääkinnällisten laitteiden käyttäjäasetuksen ja asiaankuuluvien standardien (esim. EN 62353:2015) mukaisesti. Vastuu vaatimustenmukaisuudesta kuuluu IntegraMouse AIR:n operaattorille.

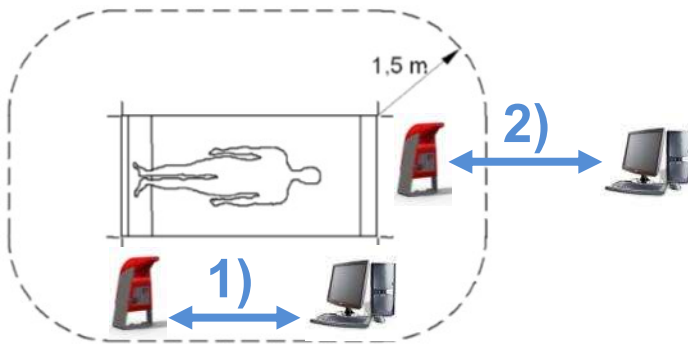
11. HYVÄKSYTTÄVÄ JÄRJESTELMÄ

IntegraMouse AIR on tarkoitettu toimimaan syöttölaitteena tietokoneelle (PC tai kannettava) tai mobiililaitteelle, kuten tabletille tai älypuhelimelle. Käytä vain mukana tulevaa USB-kaapelia tai Bluetooth-yhteyttä (BLE). Varmista, että loppulaitteesi ja kaikki niihin liitetyt laitteet (tulostimet ym.) noudattavat asiaankuuluvia säädöksiä (EN 62368-1, joka korvaa EN 60950-1:n 20.12.2020 alkaen).



Lääketieteellisiin tarkoituksiin käytettävissä huoneissa potilasympäristössä on noudatettava suojelumääräyksiä. Potilasalueeksi on määritetty 1,5 metriä leveä alue käyttäjän ympärille (Kuva 10) ja tällä alueella saa käyttää vain lääkinnällisiä laitteita. IntegraMouse AIR ja sen lisävarusteet ovat lääketieteellisiä laitteita. Tietokone on yleensä toimistolaite, mutta se voi olla myös erityinen lääketieteellinen tietokone. Toteutukseen on seuraavat vaihtoehdot:

1. Tietokoneet potilasalueella
 - Lääketieteellinen tietokone EN 60601-1 ja EN 60601-1-2 mukaisesti
 - Tietokone EN 62368-1 mukaisesti, tarvittaessa rajoittaen kontaktivirtaa käyttämällä lisäsuojaavaa maadoitusta tai eristävää muuntajaa
2. Tietokoneet potilasalueen ulkopuolella
 - Bluetooth-tilan käyttö ja potilasympäristön vaatimustenmukaisuuden varmistaminen
 - Tietokone EN 62368-1 mukaisesti, tarvittaessa rajoittaen kontaktivirtaa käyttämällä eristävää muuntajaa



Kuva 9: Potilasalueen määritelmä EN 60601-1 mukaisesti. Tietokoneet potilasalueen sisällä (1) ja tietokoneet potilasalueen ulkopuolella (2)



Operaattorin, joka yhdistää IntegraMouse AIRin tietokoneeseen, on noudatettava EN 60601-1 määräyksiä sekä asiaankuuluvia sähköasennuslakeja ja standardeja. Jos yhteys tehdään laitteisiin, jotka eivät ole saman lääketieteellisesti käytetyn huoneen ulkopuolella, voi olla tarpeen integroida erotuslaite datalinjaan.



Yhdistelmä muiden kuin yllä määriteltyjen laitteiden kanssa ei täytä valmistajan tarkoittamaa vaatimustenmukaisuutta. Järjestelmäintegraattorin on arvioitava yhteensopivuus uudelleen omalla vastuullaan.

Ulkoiset anturit

IntegraMouse AIR:n takana olevaa sisäänrakennettua 3,5 mm stereoplugiliitintä voidaan käyttää yhteensopivien anturien liittämiseen ja niille voidaan määrittää kahden huulipainikkeen toiminnot tai klikkaustoiminnot ("imu" ja "puhallus").

Normaali käyttöaste

Anturi 1	Oikea huulipaini
Anturi 2	Ei toimintoa



Kahden anturin liittämiseen tarvitaan jakajakaapeli (saatavilla erillisenä lisävarusteena).



Toimintojen määrittelyä voi *muuttaa* IntegraMouse Control -sovelluksen kautta.



Vain potentiaalivapaita antureita tai painikkeita voidaan käyttää. Kysy valmistajalta tai IntegraMouse AIR -jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

Muut potilasalan lääketieteelliset laitteet

Potilaan alueella voidaan käyttää muita lääketieteellisiä laitteita, jotka eivät ole suoraan kytketty IntegraMouse AIR -laitteeseen (esim. EKG, hengityskoneet). Noudata toisen lääkinnällisen laitteen käyttöohjeita ja suojaavia etäisyyksiä luvusta 17 "Sähkömagneettinen yhteensopivuus".



Huomaa, että useiden lääkinnällisten laitteiden samanaikainen käyttö voi johtaa vuotovirtojen lisääntymiseen ja uusien riskien syntyyn.

12. YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

Käyttöolosuhteet

Ympäristön lämpötila:	+5°C – +40°C
Suhteellinen ilmankosteus:	20–80 % ei-kondensoituvaa
Ympäristön paine:	750–1080 mbar

Sähköasennuksen on täytettävä asiaankuuluvat säädökset (Itävallassa: EN 50110-1, ÖVE/ÖNORM E8001 tarpeen mukaan)

Säilytysolosuhteet

Ympäristön lämpötila:	-5°C - +45°C
Suhteellinen ilmankosteus:	20–80 % ei-kondensoituvaa
Ympäristön paine:	750–1080 mbar

Säilytä laite aina alkuperäisessä, vahingoittumattomassa pakkauksessaan. Pitkän säilytyksen jälkeen akku voi olla tarpeen ladata ja desinfioida laite. Varmista, ettei säilytyksen aikana ole aiheutunut mekaanisia vaikutuksia (muiden esineiden aiheuttama paino, värinä, voimakkaita vaikutuksia tms.).



Kalvon ja silikoniputken maksimikäyttöikä voi päättyä varastoinnin aikana. Muista vaihtaa ne pitkän säilytysajan jälkeen.

Liikenneolosuhteet

Ympäristön lämpötila:	-10°C - +45°C
Suhteellinen ilmankosteus:	20–80 % ei-kondensoituvaa
Ympäristön paine:	750–1080 mbar

Kuljetus tapahtuu alkuperäisessä pakkauksessa. Varmista, ettei kuljetuksen aikana ole aiheutunut mekaanisia vaikutuksia (muiden esineiden kuormitus, tärinä, voimakkaita vaikutuksia tms.).

13. HÄVITTÄMINEN

IntegraMouse AIR hävitetään vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden muodossa direktiivin 2012/19/EU WEEE (Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jäte) mukaisesti (voimassa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erillinen keräysjärjestelmä).



Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa tarkoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote tulisi viedä asianmukaiseen hävityspaikkaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Jos tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään haitallisia ympäristövaikutuksia ja terveysvahinkoja, joita virheellinen hävittäminen voi aiheuttaa. Kierrätysmateriaali säilyttää luonnonvarojamme. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä kotitalousjätteen keräyspalveluun, IntegraMouse AIR:n valmistajaan tai IntegraMouse AIR -jälleenmyyjäsi.



Yksittäiset ei-sähköiset osat kuten suukappaleet, painikehatut, silikoniputket ja yksittäiset kalvot voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Seuraa hygieniaohjeita koskevia seikkoja. Tarvittaessa tarkista kaupungin viranomaiselta ohjeet tuotteiden hävittämisestä.

14. USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET JA VASTAUKSET



Ajantasaisen FAQ-listan löydät [osoitteesta www.integramouse.com](http://www.integramouse.com).

Tarvitsenko tiettyjä ajureita tai ohjelmistoja asentaakseni IntegraMouse AIR:n?

Et. IntegraMouse AIR tunnistetaan automaattisesti oletushiireksi (tai tavalliseksi joystickiksi ja näppäimistöksi) ja asennetaan käyttöjärjestelmään (ns. Plug & Play Windows 11, Mac OS 12, Linux, Android 14 ja iOS 15 käyttöjärjestelmille). Valinnaisella IntegraMouse Control -sovelluksella voi säätää asetuksia ja aktivoida lisätoimintoja Windows- ja MacOS-käyttöjärjestelmissä.

Minulla ei ole tarvittavaa voimaa käyttää hiiren painikkeita "imemällä" tai "puhaltamalla". Voinko muuttaa imun ja puhalluksen herkkyyttä?

Kyllä. Imuun ja puhallukseen tarvittavaa voimaa voi säätää IntegraMouse Control -sovelluksessa. Vaihtoehtoisesti voit käyttää automaattiklikkausohjelmistoa tai liittää ulkoisia

antureita vasemman ja/tai oikean hiiren painikkeen aktivoimiseksi vaihtoehtoisella tavalla. Asiantuntijaliikkeesi neuvoo mielellään.

Voinko säätää hiiren osoittimen nopeutta?

Kyllä, IntegraMouse Control -sovelluksessa tai käyttöjärjestelmäsi hiiren ohjausasetuksissa.

Voinko muuttaa tai vaihtaa hiiren painikkeiden asetusta?

Kyllä, IntegraMouse Control -sovelluksessa tai käyttöjärjestelmäsi hiiren ohjausasetuksissa.

Voinko säätää kaksoisklikkausnopeutta?

Kyllä, käyttöjärjestelmäsi hiiren ohjausasetuksissa.

Voinko kirjoittaa tekstejä IntegraMouse AIR -laitteella?

Kyllä, kaikissa yleisissä käyttöjärjestelmissä on näytönäppäimistö tätä tarkoitusta varten.

Kun suukappale vaihdetaan, hiiren osoitinta ei enää voi siirtää!

Varmista, että hiiri on oikein kytketty ja käyttövalmis. Ohjaa nykyistä tilaa (LEDien ohjaus). Tarkista suukappaleen oikea istuvuus ja tee uusi kalibrointi tai käynnistä IntegraMouse AIR pois ja takaisin päälle.

Kalvon vaihdon jälkeen hiiren painikkeita ei enää voi aktivoida!

Tarkista suukappaleen, kalvon ja tiivisterenkaan istuvuus. Tee uusi kalibrointi tai sammuta IntegraMouse AIR ja käynnistä uudelleen.

Hiiren osoitin liikkuu itsenäisesti ruudulla?

Tee uusi kalibrointi ja tarkista "kuollut alue" IntegraMouse Control -asetuksista. Matala arvo lisää todennäköisyyttä riippumattomalle hiiren osoittimen liikkeelle (oletusarvo: 6)

Voinko käyttää IntegraMouse AIR -laitetta ympäristönhallintaan?

IntegraMouse AIR on tietokonehiiri, jonka voi liittää sellaisiin ympäristönhallintajärjestelmiin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tietokonehiiren kanssa.

15. SYMBOLIEN SELITYS



Valmistaja



Lääketieteellinen laite



Sovellusosa Tyyppi B



CE-merkki (MDR 2017/745:n mukainen)



UKCA-merkintä (UK Conformity Assessment, vastaa UK MDR 2002 -vaatimuksia)



FCC-merkki (Yhdysvaltain markkinoiden sähkömagneettisen säteilytason noudattaminen)



Sveitsin valtuutettu edustaja (katso viimeinen sivu nimen ja osoitteen osalta)



Yhdistyneen kuningaskunnan vastuuhenkilö (katso viimeinen sivu nimen ja osoitteen osalta)



Hävittäminen WEEE-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti



Verkkosivusto käyttäjille, hoitajille ja potilaille



Noudata käyttöohjeita.



Tuotteen tunnistus – sarjanumero muodossa: Laitteistoversio – Laiteohjelmistoversio – Valmistusvuosi – Tuotantokuukausi – nelinumeroinen peräkkäinen numero, esim. 1113-202504-0001

GTIN

Laitteen tunnistus – Global Trade Item Number



DataMatrix-koodi, joka sisältää sarjanumeron ja GTIN:n, joka vastaa UDI:tä

IP22

Suojaus vierasesineiltä, jotka ovat suurempia kuin 12,5 mm ja vesipisaroilta alle 15° kulmassa



Tasavirta



Symboli osoittaa, että komponenttia (kalvoa) ei saa käsitellä uudelleen.



Symboli osoittaa, että tuote/komponentti on lateksiton.



Symboli osoittaa, että tuote/komponentti soveltuu yhdelle potilaalle/käyttäjälle, mutta sitä voidaan käyttää useaan otteeseen.



Valmistuspäivämäärä: VVVV-KK



Käyttökelpoinen kunnes: VVVV-KK

16. TUOTE- JA SUORITUSKYKYTIEDOT

IntegraMouse AIR

Jännite:	5 V
Sähkö:	0,5 A
Radioliitäntä:	BLE – Bluetooth Low Energy 5.0
USB-liitäntä:	USB-C
Liitännät:	3,5 mm stereoplugiliitin
Herkkyys:	Suokappaleen liike $\pm 1,5$ mm dynaaminen vaste Liike maksimissaan 10 g siirtymävoimasta Minimilaukaisuvoima klikkauksille 5 mbar
Suojausaste:	IP22
Akun käyttöaika:	n. 12 tuntia jatkuva käyttö n. 48 tuntia keskimääräinen käyttö n. 140 tuntia valmiustila
Mitat:	165 x 52 x 54 mm (suokappaleen kanssa)
Paino:	171 g (suokappale ja vakio huulinapin hattu)
Yhteensopivuus:	USB 2.0 Plug & Play Windows 11, MacOS 12, Linux, Android 14 ja iOS 15

Akku IntegraMouse AIR

Kuvaus:	Malli 103450
Tyyppi:	Litiumpolymeeri
Nimellisjännite:	3.7 VDC
Kapasiteetti:	7.4 wh
Max. latausvirta:	2000 mA
Max. purkausvirta:	2000 mA
Latausaika:	Alkulataus kestää vähintään 4–5 tuntia, normaalisti 2–2,5 tuntia
Nimelliskapasiteetti:	2000 mAh
Turvallisuus:	PCM-elementti (ylipurkaus- ja oikosulkusuojaus)
Mitat:	50 x 34 x 10 mm
Paino:	34 \pm 1 g

Virtalähde

Kuvaus:	Mean Wellin malli NGE12I05-USB
Tulojännite:	85–264 VAC, 47–63 Hz
Tulovirta:	0,5–0,25 A
Lähtöjännite:	5 VDC
Lähtövirta:	2.4 A
Lähtöliitäntä:	USB-A (pistorasia)
Suojausaste:	IP21
Suojausluokka:	II
Sovitussarjat:	AC PLUG-EU4=European Blade, AC PLUG-US4=North America Blade, AC PLUG-UK4=United Kingdom Blade, AC PLUG-AU4 = Australian Blade, AC PLUG-CN4 = Chinese Blade
Mitat:	48 mm x 28 mm x 55 mm (ilman liitinliitintä)
Paino:	71 g (ilman pistoketta)

USB-kaapeli

Kuvaus:	goobay USB 2.0 synkronointi- ja latauskaapeli
Väri:	Musta
Toteutus:	suojattu, PVC, nikkelpinnoitettu liitin
Pituus:	1,8 m
Yhteydet	USB-tyyppi A uros – USB-tyyppi C uros
Paino:	49 g

Suukappale

Kuvaus:	IntegraMouse AIR -suukappale
Materiaali:	SABIC LEXAN HP3REU
Sovellusosa	Tyyppi B ⤴
Mitat:	65 x 27 x 44 mm
Paino:	9 g

Painikehatut

Kuvaus:	IntegraMouse AIR -painikehatut
Materiaali:	SABIC LEXAN HP3REU
Sovellusosa	Tyyppi B ⤴
Mitat katto 1:	10 x 10 x 8,6 mm
Painokatto 1:	noin 0,4 g
Mitat katto 2:	10 x 10 x 12,6 mm
Painokatto 2:	noin 0,6 g
Mitat katto 3:	10 x 10 x 17,6 mm; standardipituus
Korkkipaino 3:	noin 0,8 g
Mitat katto 4:	10 x 10 x 22,6 mm
Cap 4 Paino:	noin 1 g

Kalvo

Kuvaus:	IntegraMouse AIR Membran
Materiaali:	Kova osa: SABIC PP PCG H10 Pehmeä osa: TPE - HTM8505/02
Mitat:	Halkaisija: 17 mm, korkeus: 6 mm
Sovellusosa	Tyyppi B ↑
Paino	<1 g

Silikoniputki

Kuvaus:	IntegraMouse AIR -silikoniputki
Materiaali:	Vetyperoksidilla kovetettu silikoni
Sovellusosa	Tyyppi B ↑
Kovuus:	Reunan kovuus A 62
Halkaisija:	Sisä/ulko 6/10 mm
Pituus:	28 ±0,5 mm
Pääsyaatimukset:	ISO 10993 & USP Class VI biokompatibel

17. SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS



IntegraMouse AIR on lääketieteellinen sähkölaite ja siksi siihen sovelletaan erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta. Asenna ja käytä IntegraMouse AIR vain tämän käyttöohjeen määrittelyjen mukaisesti. IntegraMouse-AIR yhdessä toimitettujen lisävarusteiden kanssa määrittelyt (ks. luku 6 "Toimituslaajuus" ja luku 16 "Tuote- ja suorituskykytiedot") sekä kun sitä käytetään tarkoitetulla tavalla (ks. luku 3 „Tarkoitettu tarkoitus ja käyttötarkoituscustom" ja myös luvut 5 „Turvallisuusohjeet") määritetyt raja-arvot. Muiden lisävarusteiden käyttö tai liittäminen muiden laitteiden kanssa ei ole tarkoituksenmukaista ja voi johtaa lisääntyneeseen säteilypäästöön tai heikentyneeseen vastustuskykyyn sähkömagneettisille vaikutteille. Muista myös, että IntegraMouse AIR:n radioaallot voivat vaikuttaa muihin lääketieteellisiin sähkölaitteisiin.




Pidä aina vähintään 10 cm suojaetäisyys IntegraMouse AIRin ja muiden lääketieteellisten sähkölaitteiden välillä!

Huomioithan myös alla olevien taulukoiden ohjeet.

Guidelines and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Interference Emissions			
IntegraMouse AIR and its accessories are intended to operate in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the IntegraMouse AIR and its accessories should ensure that it is used in such an environment.			
Interference emission measurements	Agreement	Electromagnetic Guidelines	Environment
RF Emissions according to EN 55032/CISPR 32	Class B	IntegraMouse AIR and its accessories are intended for use in all facilities, including residential areas and those directly connected to a public utility network that also serves buildings used for residential purposes.	
Harmonics according to IEC 61000-3-2	Class A		
Releases from Voltage fluctuations/flicker according to IEC 61000-3-3	Clause 5		

Guidelines and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Immunity			
IntegraMouse AIR and its accessories are intended to operate in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the IntegraMouse AIR and its accessories should ensure that the device is used in such an environment.			
Immunity tests	IEC 60601-1-2 Test Level ETSI EN 301-489	Match Level	Electromagnetic Environment - Guidelines
Discharge of static Electricity (ESD) according to IEC 61000-4-2	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	±8 kV contact discharge ±15 kV air discharge	Floors should be made of wood or concrete or have ceramic tiles. If the floor is covered with synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
Fast transient electrical disturbances/ bursts according to IEC 61000-4-4	±2 kV for mains lines ±1 kV for input and output lines	±2 kV for mains lines ±1 kV for input and output lines	The quality of the supply voltage should match that of a typical business or hospital environment.
Surge Voltages (Surges) according to IEC 61000-4-5	±1 kV Voltage Outer Conductor-Outer Conductor ±2 kV Voltage Outer Conductor-Earth	±1 kV Voltage Outer Conductor-Outer Conductor ±2 kV Voltage Outer Conductor-Earth	
Immunity tests	IEC 60601-1-2 Test Level ETSI EN 301-489	Match Level	Electromagnetic Environment - Guidelines
Voltage dips, short-term interruptions and fluctuations in the supply voltage (short interrupt) according to IEC 61000-4-11	Voltage dips: 0% Residual voltage for 10ms (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°-315° 0% Residual voltage for 20ms (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°-315° 70% Residual voltage for 500ms (230Vac to 161Vac) 3 times at 0°-315° Short interrupt: 0% Residual voltage for 5s (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°	Voltage dips: 0% Residual voltage for 10ms (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°-315° 0% Residual voltage for 20ms (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°-315° 70% Residual voltage for 500ms (230Vac to 161Vac) 3 times at 0°-315° Short interrupt: 0% Residual voltage for 5s (230Vac to 0Vac) 3 times at 0°	The quality of the supply voltage should match that of a typical business or hospital environment. If the user of the IntegraMouse AIR and its accessories requires continued operation even in the event of power interruptions, it is recommended that the IntegraMouse AIR and its accessories or the connected computer be powered from an uninterruptible power supply or battery.
Magnetic field at supply frequency (50/60 Hz) (magnetic field immunity) according to IEC 61000-4-8	30 A/m @ 50Hz sinusoidalhorizontal, vertical, vertical 90°	30 A/m @ 50Hz sinusoidalhorizontal, vertical, vertical 90°	Magnetic fields at the frequency of care should correspond to the typical values found in the business and hospital environment.
NOTE: <i>UT</i> is the mains AC voltage before applying the test levels.			

Guidelines and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Immunity			
IntegraMouse AIR and its accessories are intended to operate in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the IntegraMouse AIR and its accessories should ensure that the device is used in such an environment.			
Immunity tests	IEC 60601-1-2 Test Level acc. Table 4, 5 & 9 ETSI EN 301-489	Match Level	Electromagnetic Environment - Guidelines
<p>Conducted immunity (RF) disturbances according to IEC 61000-4-6</p> <p>Radiated electromagnetic field sweep & spot frequencies according to IEC 61000-4-3</p>	<p>0.15MHz to 80MHz Test level 6V Modulation AM 80%, 1KHz Step size 1% Source impedance 150ohm Duration for each Frequency step 1s</p> <p>10V/m (80MHz to 6GHz) Modulation AM 80%, 1kHz Polarization H/V 0-270° Duration for each Frequency step 1s</p> <p>Test levels and modulation according to table 1 Polarization H/V 0-270° Duration for each Frequency step 5s</p>	<p>0.15MHz to 80MHz Test level 6V Modulation AM 80%, 1KHz Step size 1% Source impedance 150ohm Duration for each Frequency step 1s</p> <p>10V/m (80MHz to 6GHz) Modulation AM 80%, 1kHz Polarization H/V 0-270° Duration for each Frequency step 1s</p> <p>Test levels and modulation according to table 1 Polarization H/V 0-270° Duration for each Frequency step 5s</p>	<p>Portable and mobile radios are used at no less distance from the IntegraMouse AIR or its accessories, including the lines, than the recommended protective distance, which is calculated according to the equation suitable for the transmission frequency.</p> <p>Recommended protective distance:</p> <p>$d = 1.2\sqrt{P}$ 150 kHz to 80 MHz</p> <p>$d = 1.2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz</p> <p>$d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>with P as the nominal power of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d as the recommended protective distance in meters (m).</p> <p>According to an on-site investigation, the field strength of stationary radio transmitters is lower than the conformity Pegel at all frequencies.</p> <p>Interference is possible in the vicinity of devices bearing the following symbol.</p> 

NOTE 1: The higher value applies to 80MHz and 800MHz.
NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. The propagation of electromagnetic waves is influenced by absorptions and reflections from buildings, objects and people.
<p>^a The field strength of stationary transmitters, such as base stations of radio telephones and mobile land radio services, Amateur stations, AM and FM radio and television stations, cannot theoretically be precisely predetermined become. In order to determine the electromagnetic environment as a result of stationary RF transmitters, a Investigation of the site is recommended. If the determined field strength is at the location of the IntegraMouse AIR and of its accessories exceeds the compliance level specified above, the IntegraMouse AIR and its accessories can be observed for their normal operation at each application site. If unusual performance characteristics, it may be necessary to take additional measures, such as the Reorientation or implementation of the IntegraMouse AIR and its accessories.</p> <p>^b Over the frequency ranges from 150 kHz to 80 MHz, the field strength is less than 3 V/m.</p>

Recommended protective distances between portable and mobile RF communication devices and the IntegraMouse AIR and its accessories

IntegraMouse AIR and its accessories are designed to operate in an electromagnetic environment where radiated RF interference is controlled. The customer or the user of the IntegraMouse AIR and its accessories can help to prevent electromagnetic interference by maintaining minimum distances between portable and mobile RF communication equipment (transmitters) and the IntegraMouse AIR and its accessories, as recommended below according to the maximum output power of the communication device.

Rated power of the transmitter W	Protective distance according to transmission frequency m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters whose power rating is not specified in the table above, the distance can be determined using the equation belonging to the respective column, where P is the rated power of the transmitter in watts (W) as specified by the transmitter manufacturer.

NOTE 1 An additional factor of 10/3 was used to calculate the recommended protective distance of transmitters in the frequency range of 80 MHz to 2.5 GHz in order to reduce the probability that a mobile/portable communication device inadvertently introduced into the patient area would cause interference.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. The propagation of electromagnetic waves is influenced by absorptions and reflections from buildings, objects and people.

18. YHDENMUKAISUUSJULISTUS

IntegraTools GmbH
Industriezeile 35, 4020 Linz
AUSTRIA
T: +43 (0) 660 8926366
E-Mail: office@integratools.at
Web: <https://www.integratools.at/>



EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU DECLARATION OF CONFORMITY

IntegraTools als Hersteller des Medizinprodukts **IntegraMouse AIR** gemäß EU-Medizinprodukteverordnung MDR (EU) 2017/745 Artikel 10 mit der Registrierungsnummer SRN: **AT-MF-000023570** erfüllt die Vorschriften der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte ("MDR"), die Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“), die Elektromagnetische Verträglichkeit gemäß Richtlinie 2014/30/EU („EMV“), die Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU („RED“), RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, und der Batterieverordnung 2023/1542/EU.

*IntegraTools, as the manufacturer of the medical device **IntegraMouse AIR** in accordance with EU Medical Device Regulation MDR (EU) 2017/745 Article 10, with single registration number (SRN): **AT-MF-000023570**, complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices ('MDR'), the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 ('GDPR'), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU ("EMC"), Radio Equipment Directive 2014/53/EU ('RED'), RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and the Battery Regulation 2023/1542/EU.*

Die IntegraMouse AIR mit seiner Zweckbestimmung als portable Eingabe- und Steuerungshilfe, welche dazu dient, Menschen mit eingeschränkten, angeborenen oder erworbenen motorischen Einschränkungen bei der Bedienung von Geräten zu unterstützen bzw. die motorischen Einschränkungen zu kompensieren, mit seiner **Basis UDI-DI (GMN) 9120139111MAIR2V** hat folgende Produktspezifikationen:

*The IntegraMouse AIR, with its intended purpose as a portable input and control aid to assist people with limited, congenital or acquired motor impairments in operating devices or to compensate for motor impairments, with its **base UDI-DI (GMN) 9120139111MAIR2V**, has the following product specifications:*

Produktbezeichnung / product name	IntegraMouse
Modell / model	IntegraMouse AIR
Systemkomponenten	Hauptgerät, Mundstück, Membran, Lippentaster, USB Kabel, Netzteil
Systems components	<i>main unit, mouth piece, membrane ,lip sensor, USB cable, power supply unit</i>
Klassifizierung nach MDR (EU) 2017/745, Anhang VIII Classification acc. MDR (EU) 2017/745, annex VIII	Klasse I nach Regel 5 Class I according rule 5
Medizinprodukte Nomenklatur Codes / Medical Device Nomenclature Codes	EMDN Y210906, GMDN 30967, 30968, 30969 EMDN Y210906, GMDN 30967, 30968, 30969

Konformitätsbewertung / assessment details

Verfahren nach MDR (EU) 2017/745 Route according MDR (EU) 2017/745	Anhang IV (EU-Konformitätserklärung) Annex IV (EU-declaration of conformity)
---	--

Angewandte Normen / used standards

Harmonisierte Normen / *harmonized standards* EN 60601-1:2006+A1:2012+A2:2020 (3rd Edition),
EN 60601-1-2:2015/A1:2021 (Edition 4.1),
EN 60601-1-11:2016+A1:2020,
ISO 21856:2022, EN ISO 15223-1:2021,
EN ISO 20417:2021, EN ISO 10993-5:2009,
EN ISO 10993-10:2020, EN ISO 10993-23:2021,
EN ISO 14971:2019, IEC 62304:2006+A1:2015,
IEC 62366-1:2015/AMD1:2020,
EN ISO 13485:2016 + AC:2018 + A11:2021

Die IntegraMouse AIR umfasst folgende Produktkomponenten mit den UDI-DI (Universal Device Identifier – DI) Bezeichnungen zur eindeutigen Identifikation

IntegraMouse AIR – Hauptgerät	UDI-DI 09120139110096	IntegraMouse AIR – Silikon Aufsatz	UDI-DI 09120139110140
IntegraMouse AIR – Mundstück	UDI-DI 09120139110102	IntegraMouse AIR – USB-Kabel	UDI-DI 09120139110157
IntegraMouse AIR – Membran	UDI-DI 09120139110119	IntegraMouse AIR – Netzgerät	UDI-DI 09120139110164
IntegraMouse AIR – Lippenstaster	UDI-DI 09120139110126	IntegraMouse AIR – Netzadapter	UDI-DI 09120139110171
IntegraMouse AIR – Dichtring	UDI-DI 09120139110133	IntegraMouse AIR – Transportcase	UDI-DI 09120139110188
IntegraComplete PowerUser	UDI-DI 09120139110195	IntegraComplete Medical	UDI-DI 09120139110201

Diese Konformitätserklärung für die IntegraMouse AIR ist gültig bis 01.12.2030.

This Declaration of Conformity for the IntegraMouse AIR is valid until 1st of December 2030.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt und Zubehör in der gelieferten Ausführung den Anforderungen der MDR (EU) 2017/745 und des österreichischen Medizinproduktegesetzes BGBl. 122/2021 i.d.g.F. entsprechen. Die Produkte werden mit der CE-Kennzeichnung versehen.

We declare under sole responsibility that the product including accessories described above as delivered are in compliance with MDR (EU) 2017/745 and the Austrian medical-device-law BGBl. 122/2021 in the presently valid edition. The products are CE marked.

Linz, 01.06.2026



IntegraTools GmbH
A-4020 Linz, Industriezeile 35
www.integratools.at
Mag.ª Isabel Karhuber
Geschäftsführerin

CE


Dipl.-Ing. Manfred Bammer, MAS
Person Responsible for Regulatory Compliance

19. TUKI

Teknisissä kysymyksissä tai turvallisuusviesteissä ota yhteyttä vain valmistajaan tai sen jakelijan/jälleenmyyjään, UKRP:hen Isossa-Britanniassa tai CH REP:iin Sveitsissä.

Valmistaja

IntegraTools GmbH
Industriezeile 35
4020 Linz
office@integratools.at
+43 660 892 63 66
www.integratools.at

CH REP – Sveitsin valtuutettu edustaja

Inspera GmbH
Thunstrasse 64
CH-3110 Münsingen
Schweiz
ar@ch-rep.com

UKRP – Yhdistyneen kuningaskunnan vastuhenkilö

Regen Marketing Ltd
Ivy Cottage
Bridgnorth Road
Stourton, DY7 5BH
Iso-Britannia
admin@ukresponsibleperson.net

Jakelijat / jälleenmyyjät (tarvittaessa täydennys)

